

# Formula Marculfina aevi Karolini 21 (lat) [Salzburger Formelmateral]

EPISTOLA<sup>a</sup> AD COMITEM<sup>b</sup> PALATII

Magnifico et ab omnibus venerando inlustri viro **n**<sup>c</sup> palatii<sup>d</sup> comiti **n**<sup>e</sup> dono Dei episcopus  
omnisque congregatio sancti **illius** perpetuam in Domino Salvatore salutem<sup>f</sup>

Primum quidem notum sit magnificentiae vestrae, quod tam ego<sup>g</sup> quam omnis adunatio  
sancti **illius**<sup>h</sup> vestris bonis meritis exigentibus, pro incolomitate vestra die noctuque  
Dominum deprecamur<sup>i</sup> ut vos salvos<sup>j</sup> sanosque conservare dignetur. Deinde vero petimus  
clementiam vestram, ut illas<sup>k</sup> iustitias ecclesiae – vel monasterii – sancti **illius**, quae<sup>l</sup> ad nos  
pertinere videntur, vestro examine<sup>m</sup> praesententur<sup>n</sup> et eas ad liquidum sagax industria  
vestra perscrutari dignetur, quatenus ad rectum tramitem revocare satagat, obnix  
deposcimus. Insuper vero at<sup>o</sup> illas alias iustitias, quae infra pagum definire per nos non  
valemus, industriae<sup>p</sup> vestrae<sup>q</sup> reservandas<sup>r</sup> esse censuimus; quas etiam ex<sup>s</sup> regali auctoritate  
rectius per vos definiendas esse per<sup>t</sup> omnia credimus. Agite itaque erga iustitias sancti  
**illius**, qualiter nos in vestram<sup>u</sup> benivolam confidimus caritatem<sup>v</sup> Nos igitur pro laboribus  
vestris dignum servitium vobis omni tempore exsolvere cupimus.

<sup>a</sup>EPISTOLA] EPLA M<sub>4</sub>; INDICULUM Le<sub>3</sub>, Zeu

<sup>b</sup>COMITEM] QUEMLIBET COMITEM Le<sub>3</sub>, Zeu

<sup>c</sup>n] illo Le<sub>3</sub>, Zeu

<sup>d</sup>palatii ... comiti] palatii com<sup>-</sup>M<sub>4</sub>; comite palatii *verbessert aus* comiti palatii Le<sub>3</sub>; comiti palatii *ediert* Zeu

<sup>e</sup>n] ille Le<sub>3</sub>, Zeu

<sup>f</sup>salutem] salut[...]*e auf Rasur, verbessert aus* salutare (?) Le<sub>3</sub>

<sup>g</sup>ego] Roz *verzeichnet fälschlich die Variante* nos für Le<sub>3</sub>

<sup>h</sup>illius] iII M<sub>4</sub>

<sup>i</sup>deprecamur] dep<sup>-</sup>camur Le<sub>3</sub>, M<sub>4</sub>

<sup>j</sup>salvos sanosque] sanos salvasque Le<sub>3</sub>; salvos sanosque M<sub>4</sub>; sanos salvosque *emendiert* Zeu

<sup>k</sup>illas iustitias] = illae iustitiae

<sup>l</sup>quae] que Le<sub>3</sub>, Zeu

<sup>m</sup>examine] = examini

<sup>n</sup>praesententur] p<sup>-</sup>sententur Le<sub>3</sub>, M<sub>4</sub>; presententur *edieren* Roc, Zeu

<sup>o</sup>at] für ad M<sub>4</sub>, Roc, Roz; ut Le<sub>3</sub>, Zeu; Roz *liest für* Le<sub>3</sub> et

<sup>p</sup>industriae] industrae M<sub>4</sub>

<sup>q</sup>vestrae] vrē M<sub>4</sub>

<sup>r</sup>reservandas esse] *fehlt* Le<sub>3</sub>, *kein Vermerk bei* Zeu

<sup>s</sup>ex] Roc, Roz und Zeu *lesen für* ex in M<sub>4</sub> et

<sup>t</sup>per omnia] Roz *verzeichnet fälschlich das Fehlen von* per omnia für Le<sub>3</sub> („Verba per omnia desunt in Lugd. Bat. A.“)

<sup>u</sup>vestram benivolam] vestra benivola Le<sub>3</sub>, Zeu

<sup>v</sup>caritatem] caritate Le<sub>3</sub>, Zeu